

2007

Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží -
Zkoušení, kontrola a značení kovových nádrží

ČSN
EN 12972

69 9011

Tanks for transport of dangerous goods - Testing, inspection and marking of metallic tanks

Citernes destinées au transport de matières dangereuses - Epreuve, et marquage des citernes métalliques

Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Prüfung, Inspektion und Kennzeichnung von Metal

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12972:2007. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12972:2007. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 12972 (69 9011) z ledna 2002.



© Český normalizační institut, 2007

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

79672

Národní předmluva

Citované normy

EN 287-1:1992 zavedena v ČSN EN 287-1:1995 (05 0711) Svařování - Zkoušky svářečů - Tavné svařování - Část 1: Oceli

EN 837-2 zavedena v ČSN EN 837-2 (25 7012) Měřidla tlaku - Část 2: Doporučení pro volbu a instalaci tlakoměru

EN 12266-1:2003 zavedena v ČSN EN 12266-1:2003 (13 3003) Průmyslové armatury - Zkoušení armatur - Část 1: Tlakové zkoušky, postupy zkoušek a přejímací kritéria - Závazné požadavky

EN 12561-1 zavedena v ČSN EN 12561-1 (28 0701) Železniční aplikace - Cisternové vozy - Část 1: Označování cisternových vozů pro přepravu nebezpečného zboží

EN ISO 9606-2 zavedena v ČSN EN ISO 9606-2 (05 0712) Zkoušky svářečů - Tavné svařování - Část 2: Hliník a jeho slitiny

EN ISO 9606-3 zavedena v ČSN EN ISO 9606-3 (05 0713) Zkoušky svářečů - Tavné svařování - Část 3: Měď a slitiny mědi

EN ISO 9606-4 zavedena v ČSN EN ISO 9606-4 (05 0714) Zkoušky svářečů - Tavné svařování - Část 4: Nikl a slitiny niklu

EN ISO 15607 zavedena v ČSN EN ISO 15607 (05 0311) Stanovení a kvalifikace postupů svařování kovových materiálů - Všeobecná pravidla

EN ISO 15609-1 zavedena v ČSN EN ISO 15609-1 (05 0312) Stanovení a kvalifikace postupů svařování kovových materiálů - Stanovení postupu svařování - Část 1: Obloukové svařování

EN ISO 15614-1 zavedena v ČSN EN ISO 15614-1 (05 0313) Stanovení a kvalifikace postupů svařování kovových materiálů - Zkouška postupu svařování - Část 1: Obloukové a plamenové svařování ocelí a obloukové svařování niklu a slitin niklu

Citované a souvisící předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/23/EC z května 1997, o sblížení právních předpisů členských států týkajících se tlakových zařízení. V České republice je tato směrnice zavedena Nařízením vlády č. 26/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na tlaková zařízení v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: Chevess Engineering, s.r.o. Brno, IČ 26883473, Miroslav Patočka, dipl. tech.

Technická normalizační komise: TNK 91 Tlakové nádoby a zařízení chemického průmyslu

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Petr Svoboda

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 12972 Leden 2007
---	----------------------------

ICS 13 300; 23.020.20
12972:2001

Nahrazuje EN

Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží - Zkoušení, kontrola a značení
kovových nádrží
Tanks for transport of dangerous goods - Testing, inspection and marking
of metallic tanks

Citernes destinées au transport de matières dangereuses - Epreuve, Contrôle et marquage
des citernes métalliques - Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter
- Prüfung, Inspektion und Kennzeichnung von Metalltanks

Tato evropská norma byla schválena CEN 2006-12-02.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2007 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 12972:2007 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Předmluva	
.....	
..... 5	
Úvod	
.....	
..... 6	
1 Předmět normy a rozsah platnosti.....	7
2 Normativní odkazy	
.....	7
3 Termíny a definice	
.....	7
4 Kontroly nádrže	
.....	
.. 8	
5 Skupiny kontrol používané při kontrole nádrže.....	12
Příloha A (informativní)	
.....	
22	
Příloha B (informativní) Osvědčení o počáteční kontrole, periodické kontrole, mezikontrola a mimořádném přezkoušení	
.....	
..... 25	
Příloha C (informativní) Tlaková zkouška s plyny - nebezpečí a preventivní opatření.....	26
Příloha D (normativní) Štítky nádrží pro nesnímatelné cisterny (cisternová vozidla) a snímatelné cisterny pro přepravu nebezpečného zboží.....	28
Příloha E (normativní) Štítky pro pojízdné nádrže a kontejnery pro přepravu nebezpečného zboží.....	30
Příloha F (informativní) Vhodné položky kontroly nádrže - Přehledná tabulka.....	32

Bibliografie

..... 33

Tabulky

Tabulka B.1 - Příklad osvědčení podle

5.12.2..... 25

Tabulka D.1 - Štítek
nádrže

..... 28

Tabulka D.2 - Rozsah značení na štítku

nádrže..... 29

Tabulka E.1 - Štítek
nádrže

..... 30

Tabulka E.2 - Štítek
nádrže

..... 31

Tabulka F.1 - Použitelné položky kontroly

nádrže..... 32

Strana 5

Předmluva

Tento dokument (EN 12972:2006) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 296 „Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží“ jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Tento dokument nahrazuje EN 12972:2001.

Tento dokument byl navržen pro odkazy do RID [8] a do technických příloh ADR [9].

Proto dokumenty uvedené v normativních odkazech a pokrývající základní požadavky RID/ADR neuvedené ve stávající normě jsou normativní, pouze jsou-li tyto normy uvedeny v RID nebo v technických přílohách ADR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do července 2007 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do července 2007.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německo, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Úvod

Četnost různých druhů kontrol nádrží stejně jako odpovědnost za jejich provádění je uvedena v příslušných předpisech týkajících se přepravy nebezpečného zboží.

1 Předmět normy a rozsah platnosti

Tato evropská norma specifikuje zkoušení, kontrolu a značení pro schvalování typu, počáteční kontrolu, periodické kontroly, mezikontroly a mimořádné přezkušování kovových nádrží (plášťů a příslušenství) autocisteren, snímatelných cisteren železničních cisternových vozů, pojízdných nádrží a kontejnerů pro přepravu nebezpečného zboží.

Tato evropská norma neplatí pro

- jímky včetně plynových lahví,
- akumulátorové vozíky a akumulátorové vagóny obsahující bubny, lahve, tlakové bubny, svazky lahví a kombinované jednotlivé plynové lahve (MEGCs) bez ohledu, zda prvky jsou nádoby nebo nádrže,
- mezipřevravníky na nebalené materiály (IBCs).

2 Normativní odkazy

Pro používání tohoto dokumentu jsou nezbytné dále uvedené referenční dokumenty. U datovaných odkazů platí pouze citovaná vydání. U nedatovaných odkazů platí poslední vydání referenčního dokumentu (včetně změn).

EN 287-1 Approval testing of welders - Fusion welding - Part 1: Steels

(Zkoušky svářečů - Tavné svařování - Část 1: Oceli)

EN 837-2 Pressure gauges - Part 2: Selection and installation recommendations for pressure gauges

(Měřidla tlaku - Část 2: Doporučení pro volbu a instalaci tlakoměrů)

EN 12266-1:2003 Industrial valves - Testing of valves - Part 1: Tests, test procedures and acceptance criteria to be fulfilled by every valve

(Průmyslové armatury - Zkoušení armatur - Část 1: Zkoušky, postupy zkoušek a přijímací kritéria, která musí splňovat všechny armatury)

EN 12561-1 Railway applications - Tank wagons - Part 1: Marking of tank wagons for the carriage of dangerous goods

(Železniční aplikace - Cisternové vozy - Část 1: Označování cisternových vozů pro přepravu)

nebezpečného zboží)

EN ISO 9606-2 Qualification test of welders - Fusion welding - Part 2: Aluminium and aluminium alloys (ISO 9606-2:2004)

(Zkoušky svářečů - Tavné svařování - Část 2: Hliník a jeho slitiny (ISO 9606-2:2004))

EN ISO 9606-3 Qualification test of welders - Fusion welding - Part 3: Copper and copper alloys (ISO 9606-3:1999)

(Zkoušky svářečů - Tavné svařování - Část 3: Měď a slitiny mědi (ISO 9606-3:1999))

EN ISO 9606-4 Approval testing of welders - Fusion welding - Part 4: Nickel and nickel alloys (ISO 9606-4:1999)

(Zkoušky svářečů - Tavné svařování - Část 4: Nikl a slitiny niklu (ISO 9606-4:1999))

EN ISO 15607, Specification and qualification of welding procedures for metallic materials - Part 1: General rules (ISO 15607:2003)

(Stanovení a kvalifikace postupů svařování kovových materiálů - Všeobecná pravidla (ISO 15607:2003))

EN ISO 15609-1, Specification and qualification of welding procedures for metallic materials - Welding procedure specification - Part 4: Arc welding (ISO 15609-1:2004)

(Stanovení a kvalifikace postupů svařování kovových materiálů - Stanovení postupu svařování - Část 1: Obloukové svařování (ISO 15609-1:2004))

EN ISO 15614-1, Specification and qualification of welding procedures for metallic materials - Welding procedure test - Part 1: Arc and gas welding of steels and arc welding of nickel and nickel alloys (ISO 15614-1:2004)

(Stanovení a kvalifikace postupů svařování kovových materiálů - Zkouška postupu svařování - Část 1: Obloukové a plynové svařování ocelí a obloukové svařování niklu a jeho slitin (ISO 15614-1:2004))

-- Vynechaný text --